

Las instrucciones y formularios se ofrecen en idioma español para ayudarlo a presentar los documentos ante el tribunal. Tenga en cuenta que los campos del formulario **DEBEN COMPLETARSE EN IDIOMA INGLÉS**. El tribunal no aceptará los formularios que contengan información escrita en idioma español.

Circuit Court for / Tribunal de circuito de

Case No. / Caso n°

City or County / Ciudad o condado

Name / Nombre

Name / Nombre

Street Address / Dirección: Calle Apt. # / Dpto.

VS. /
contra

Street Address / Dirección: Calle Apt. # / Dpto.

City / State / Zip Code / Area Code / Telephone /
Ciudad Estado Cód. postal Cód. de área Teléfono

City / Ciudad State / Estado Zip Code / Cód. postal Area Code / Cód. de área Telephone / Teléfono

Plaintiff / Demandante

Defendant / Demandado

FINANCIAL STATEMENT OF _____ (Long) /

Name

DECLARACIÓN FINANCIERA DE _____ (Completa)

Nombre

(DOM REL 31) / (Formulario DOM REL 31)

Children / Hijo(s)	Age / Edad

MONTHLY EXPENSES / GASTOS MENSUALES

ITEM / RUBRO	SELF / PROPIO	CHILDREN / MENORES	TOTAL / TOTAL
A. PRIMARY RESIDENCE / VIVIENDA PRINCIPAL			
Mortgage / Hipoteca			
Insurance (homeowners) / Seguro (para propietarios de la vivienda)			
Rent/Ground Rent / Arrendamiento/Arrendamiento de terreno			
Taxes / Impuestos			
Gas & Electric / Gas y electricidad			
Electric Only / Sólo electricidad			
Heat (Oil) / Calefacción (combustible)			
Telephone / Teléfono			
Trash Removal / Eliminación de residuos			
Water Bill / Servicio de agua			
Cell Phone/Pager / Teléfono celular/pager			

Las instrucciones y formularios se ofrecen en idioma español para ayudarlo a presentar los documentos ante el tribunal. Tenga en cuenta que los campos del formulario **DEBEN COMPLETARSE EN IDIOMA INGLÉS**. El tribunal no aceptará los formularios que contengan información escrita en idioma español.

Repairs / Reparaciones			
Lawn & Yard Care (snow removal) / Cuidado del jardín (remoción de nieve)			
Replacement Furnishings/Appliances / Reemplazo de muebles y electrodomésticos			
Condo Fee (not included elsewhere) / Expensas comunes (no incluidas en otro rubro)			
Painting/Wallpapering / Pintura/Empapelado			
Carpet Cleaning / Limpieza de alfombras			
Domestic Assistance/Housekeeper / Ayuda doméstica / Empleada de limpieza			
Pool / Piscina			
Other: / Otros:			
SUB TOTAL / SUBTOTAL			
B. SECONDARY RESIDENCE (i.e. Summer Home/Rental) / SEGUNDA VIVIENDA (por ej., arrendamiento o propiedad de casa de verano)			
Mortgage / Hipoteca			
Insurance (homeowners) / Seguro (para propietarios de la vivienda)			
Rent/Ground Rent / Arrendamiento/Arrendamiento de terreno			
Gas & Electric / Gas y electricidad			
Electric Only / Sólo electricidad			
Heat (Oil) / Calefacción (combustible)			
Telephone / Teléfono			
Trash Removal / Eliminación de residuos			
Water Bill / Servicio de agua			
Cell Phone/Pager / Teléfono celular/pager			
Repairs / Reparaciones			
Lawn & Yard Care (snow removal) / Cuidado del jardín (remoción de nieve)			
Replacement Furnishings/Appliances / Reemplazo de muebles y electrodomésticos			
Condo Fee (not included elsewhere) / Expensas comunes (no incluidas en otro rubro)			
Painting/Wallpapering / Pintura/Empapelado			
Carpet Cleaning / Limpieza de alfombras			
Domestic Assistance/Housekeeper / Ayuda doméstica/ Empleada de limpieza			
Pool / Piscina			
Other: / Otros:			

Las instrucciones y formularios se ofrecen en idioma español para ayudarlo a presentar los documentos ante el tribunal. Tenga en cuenta que los campos del formulario **DEBEN COMPLETARSE EN IDIOMA INGLÉS**. El tribunal no aceptará los formularios que contengan información escrita en idioma español.

SUB TOTAL / SUBTOTAL			
C. OTHER HOUSEHOLD NECESSITIES / OTRAS NECESIDADES DEL HOGAR			
Food / Comida			
Drug Store Items / Medicamentos			
Household Supplies / Suministros para el hogar			
Other: / Otros:			
SUB TOTAL / SUBTOTAL			
D. MEDICAL/DENTAL / SALUD MÉDICA Y DENTAL			
Health Insurance / Seguro de salud			
Therapist/Counselor / Terapeuta/Asesor			
Extraordinary Medical / Gastos médicos extraordinarios			
Dental/Orthodontia / Gastos dentales/de ortodoncia			
Ophthalmologist/Glasses / Oftalmólogo/Gafas			
Other: / Otros:			
SUB TOTAL / SUBTOTAL			
E. SCHOOL EXPENSES / GASTOS DE EDUCACIÓN			
Tuition/Books / Instrucción/Libros			
School Lunch / Almuerzo escolar			
Extracurricular Activities / Actividades extracurriculares			
Clothing/Uniforms / Ropa/Uniformes			
Room & Board / Alojamiento			
Daycare/Nursery School / Guardería/Institución de cuidados diarios			
Other: / Otros:			
SUB TOTAL / SUBTOTAL			
F. RECREATION & ENTERTAINMENT / RECREACIÓN Y ESPARCIMIENTO			
Vacations / Vacaciones			
Videos/Theater / Videos/Cine			
Dining Out / Restaurantes			
Cable TV/Internet / TV por cable/Internet			
Allowance / Dinero para pequeños gastos			
Camp / Campamentos			
Memberships / Cuotas de asociación			

Las instrucciones y formularios se ofrecen en idioma español para ayudarlo a presentar los documentos ante el tribunal. Tenga en cuenta que los campos del formulario **DEBEN COMPLETARSE EN IDIOMA INGLÉS**. El tribunal no aceptará los formularios que contengan información escrita en idioma español.

Dance/Music Lessons etc. / Lecciones de danza, música, etc.			
Horseback Riding / Equitación			
Other: / Otros:			
SUB TOTAL / SUBTOTAL			
G. TRANSPORTATION EXPENSE / GASTOS DE TRANSPORTE			
Automobile Payment / Pago de vehículo			
Automobile Repairs / Reparaciones de vehículo			
Maintenance/Tags/Tires/etc. / Mantenimiento, placas, cubiertas, etc.			
Oil/Gas / Nafta/Gasoil			
Automobile Insurance / Seguro automotor			
Parking Fees / Estacionamiento			
Bus/Taxi / Autobuses/Taxis			
Other: / Otros:			
SUB TOTAL / SUBTOTAL			
H. GIFTS / REGALOS			
Holiday Gifts / Regalos para días festivos			
Birthdays / Cumpleaños			
Gifts to Other / Regalos a otros			
Charities / Donaciones			
SUB TOTAL / SUBTOTAL			
J. CLOTHING / ROPA			
Purchasing / Compra			
Laundry / Lavandería			
Alterations/Dry Cleaning / Arreglos/Limpieza en seco			
Other: / Otros:			
SUB TOTAL / SUBTOTAL			
K. INCIDENTALS / GASTOS ADICIONALES			
Book & Magazines / Libros y revistas			
Newspapers / Periódicos			
Stamps/Stationary / Estampillas/Papelería			
Banking Expense / Gastos bancarios			
Other: / Otros:			
SUB TOTAL / SUBTOTAL			

Las instrucciones y formularios se ofrecen en idioma español para ayudarlo a presentar los documentos ante el tribunal. Tenga en cuenta que los campos del formulario **DEBEN COMPLETARSE EN IDIOMA INGLÉS**. El tribunal no aceptará los formularios que contengan información escrita en idioma español.

L. MISCELLANEOUS/OTHER / GASTOS VARIOS/OTROS			
Alimony/Child Support (from a pervious Order) / Manutención de cónyuge o hijos menores (orden previa)			
Religious Contributions / Aportes religiosos			
Hairdresser/Haircuts / Peluquería/Cortes de pelo			
Manicure/Pedicure / Manicuría/Pedicuría			
Pets/Boarding / Cuidado de mascotas			
Life Insurance / Seguro de vida			
Other: / Otros:			
SUB TOTAL / SUBTOTAL			
TOTAL MONTHLY EXPENSE : / TOTAL DE GASTOS MENSUALES:			

Number of Dependent Children _____ / Cantidad de menores dependientes _____

Las instrucciones y formularios se ofrecen en idioma español para ayudarlo a presentar los documentos ante el tribunal. Tenga en cuenta que los campos del formulario **DEBEN COMPLETARSE EN IDIOMA INGLÉS**. El tribunal no aceptará los formularios que contengan información escrita en idioma español.

INCOME STATEMENT / DECLARACIÓN DE INGRESOS

GROSS MONTHLY WAGES / SALARIOS MENSUALES BRUTOS		\$
Deductions / Deducciones		
Federal / Impuestos federales	\$	
State / Estado	\$	
Medicare / Medicare	\$	
F.I.C.A. / F.I.C.A. (Ley federal de aportes de seguro)	\$	
Retirement / Retiro	\$	
Total Deductions: / Total de deducciones:	\$	
NET INCOME FROM WAGES: / INGRESOS NETOS POR SALARIOS:		
OTHER GROSS INCOME: / OTROS INGRESOS BRUTOS: (alimony, part-time job, rentals, etc.) / (manutención de cónyuge, trabajo con dedicación parcial, arrendamientos, etc.)		\$
Deductions: / Deducciones:		
a.	\$	
b.	\$	
c.	\$	
Total deductions from Other income: / Total de deducciones de otros ingresos:	\$	
NET OTHER INCOME / NETO DE OTROS INGRESOS		
TOTAL MONTHLY INCOME / TOTAL DE INGRESOS MENSUALES		

Las instrucciones y formularios se ofrecen en idioma español para ayudarlo a presentar los documentos ante el tribunal. Tenga en cuenta que los campos del formulario **DEBEN COMPLETARSE EN IDIOMA INGLÉS**. El tribunal no aceptará los formularios que contengan información escrita en idioma español.

ASSETS & LIABILITIES / BIENES Y DEUDAS

ASSETS: / BIENES:		
Real Estate / Inmuebles	\$	
Furniture (in the marital home) / Muebles (en el hogar marital)	\$	
Bank Account/Savings / Cuentas bancarias/Ahorros	\$	
U.S. Bonds / Bonos federales	\$	
Stocks/Investments / Acciones/Inversiones	\$	
Personal Property / Bienes muebles	\$	
Jewelry / Joyas	\$	
Automobiles / Vehículos	\$	
Boats / Barcos	\$	
Other: / Otros:	\$	
TOTAL ASSETS: / TOTAL DE BIENES:	\$	\$
LIABILITIES: / DEUDAS:	\$	
Mortgage / Hipoteca	\$	
Automobiles / Vehículos	\$	
Notes Payable to Relatives / Pagares adeudados a familiares	\$	
Bank Loans / Préstamos bancarios	\$	
Accrued Taxes / Impuestos adeudados	\$	
Balance of Credit Card Accounts / Saldo de cuentas de tarjetas de crédito	\$	
a.		
b.		
c.		
Other: / Otros:		
TOTAL LIABILITIES: / TOTAL DE DEUDAS:		\$
TOTAL NET WORTH: / TOTAL DE PATRIMONIO NETO:		\$
SUMMARY: / RESUMEN:		
TOTAL INCOME: / TOTAL DE INGRESOS:		\$

Las instrucciones y formularios se ofrecen en idioma español para ayudarlo a presentar los documentos ante el tribunal. Tenga en cuenta que los campos del formulario **DEBEN COMPLETARSE EN IDIOMA INGLÉS**. El tribunal no aceptará los formularios que contengan información escrita en idioma español.

TOTAL EXPENSES: / TOTAL DE GASTOS:		\$
EXCESS OR DEFICIT: / SUPERÁVIT O DÉFICIT:		\$

I solemnly affirm under the penalties of perjury that the contents of the foregoing Financial Statements, Monthly Expense List and Assets and Liabilities Statement are true to the best of my knowledge, information, and belief. / **Bajo pena de incurrir en falso testimonio, manifiesto solemnemente que el contenido de las declaraciones financieras, lista de gastos mensuales y declaración de bienes y deudas anteriores es verdadero a mi leal saber y entender.**

Date (mm/dd/yy) / Fecha (mm/dd/aa)

Signature / Firma